

日用的「戲」譜：《神仙戲術》的形成與 明代綜合性日用類書中的「雙重日常」

葉宇軒*

一、前言

江戶刻本《神仙戲術》，馬場信武(?-1715)編譯，題「陳眉公」著，無界，四周單邊，不分層，小型橫裝，寬12公分，長17公分，13丁(26半葉)，元祿九年(1696)刊行，收錄二十套不同戲法的操作方式，並附加詳細解說。¹

在日本的奇術史研究學界，本書一直以被奉為「日本最古老的魔術教學專書」，受到學者重視，部分學者甚至認為此書乃日本人原創，託名於中國人求售。2015年，²明正德庚午年(1510年)行梓，碧雲散仙編次、題名《新刊足本神仙戲術》的古籍出現於天津的拍賣會場後，此說已不攻自破，但日本學界對於該書的重視，由此可見一斑。³

本文為東京大學SPRING GX計劃之「自発的融合プロジェクト研究」項目研究成果。筆者首先要感謝該項目共同執行者，宗教學研究室博士候選人伊藤優先生，若非其告知《神仙戲術》的存在，也就不會有本文的誕生，另寫作過程中與小苗會王喬慈、陳柏言、陳湧漢進行過數次深入討論，在此一併致謝。本文初稿曾宣讀於「2023中央研究院明清研究國際學術研討會」及香港中文大學中國文化研究所主辦之「第十屆中國文化研究青年學者論壇」，蒙討論人劉苑如、韓子奇兩位先生及與會先進指教，又獲本刊匿名審查人寶貴的修改意見，經編委會細心修訂，遂得面世。本研究は、JST次世代研究者挑戦的研究プログラムJPMJSP2108の支援を受けたものです。

* 葉宇軒，東京大學中國語中國文學研究室博士生

¹ 現為前愛知江南短期大學教授河合勝先生收藏，圖版收錄於河合勝：《日本奇術演目大事典》(東京：東京堂，2021年)，頁763-89。

² 藏家本人於2016年1月5日公開購得明本《神仙戲術》的消息，可推測該書最晚當是在2015年重新面世的。

³ 本書後由中國藏家倪冠東(現任江蘇魔術協會副會長)拍下收藏，惜本文未能取得原書圖版，文中提及的內容，皆來自少數公開於網路上的圖像，包含展示影片與數張

[下轉頁170]

由於著名日本奇術專家河合勝的介紹，學界通常認為《新刊足本神仙戲術》即《神仙戲術》之底本，⁴但一次機緣巧合下，筆者通覽和刻本圖版，發現其引用之漢文原文的構成形式及筆法特徵，⁵高度接近明代日用類書，通過進一步調查，確認明代後期綜合性日用類書中，多次出現題為「神仙戲術」的小目。

在確認題為「神仙戲術」的一系列小型戲法教學條目，是明代後期綜合性日用類書的常客後，接踵而至的問題是，這些趣味性十足卻難見「利生」、「營生」或「自娛」等實用價值的戲法教學，何以為綜合性日用類書所常態性收錄？

這一問題直接涉及「綜合性日用類書」的使用群體與使用情況，換句話說，涉及這類文本在明代後期社會中的定位與機能。如本文第四節所述，學界一般認為此類出版物與庶民——即四民中的「農工商」——關係密切，乃至為其中的識字者直接取用、參考。但透過解明「戲術」門類於綜合性日用類書中建立的過程與意義，本文認為，眾多「日用類書」文獻中其實存在著「雙重日常」：其一是通過文人的中介，以間接的方式參與當時庶民大眾的生活；而另一種日常，實則和當時文人社群的生活樣貌與世界觀 / 價值觀緊密相接。

以戲術之由來與內涵的深掘為基礎，本文冀能在更大的維度上，重審目前對於綜合性日用類書的既定看法並補充相關討論。

[上接頁 169]

照片。見〈《神仙戲術》驚世魔術秘籍沉睡 506 年在中國首次出現！〉，<http://www.52magic.cn/news.asp?id=2762>（發布日期：2016 年 1 月 5 日，讀取日期：2025 年 2 月 12 日）；〈新刊足本神仙戲術〉，<https://www.youtube.com/watch?v=xfk0ixFd-JE>（發布日期：2022 年 2 月 8 日，讀取日期：2025 年 2 月 12 日）；〈首屆「魔術歷史書籍展」在江蘇如東開展〉，<https://www.yangtse.com/content/1680190.html>（發布日期：2023 年 5 月 30 日，讀取日期：2025 年 2 月 12 日）。

⁴ 見河合勝：《日本奇術演目大事典》，頁 763。中國方面，該書藏家倪冠東（魔幻先生）亦稱和刻本《神仙戲術》為正德本之「再版」，見〈《神仙戲術》驚世魔術秘籍沉睡 506 年在中國首次出現！〉。

⁵ 該書內文首列漢文之戲術名稱及解說（含訓點），後附馬場信武自撰和文詳解，詳解中偶爾包含其評論或實作紀錄。